

**Zeitschrift:** Actio : un magazine pour l'aide à la vie  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge Suisse  
**Band:** 95 (1986)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Décalages  
**Autor:** Baumann, Bertrand

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**ÉDITORIAL**

# Décalages

Réfugiés, aide au développement, santé. Trois domaines clés où se joue l'avenir des organisations d'entraide du monde occidental. Trois domaines qui nous plongent au cœur même de l'évolution de notre monde. Finie l'époque où les réfugiés venaient presque exclusivement d'autres pays d'Europe, de cultures et de mœurs presque identiques aux nôtres. Aujourd'hui, le tiers monde éclate dans son maldéveloppement, dans sa surpopulation, dans ses conflits. Fini également le temps des projets de développement mégolomanes ou tout simplement inadaptés. Aujourd'hui, à l'heure du bilan, les échecs sont souvent trop évidents pour être tus. Dépassée enfin l'époque des campagnes de santé publique orchestrées par les autorités et l'attitude «missionnaire» des spécialistes de la santé. A l'heure de l'irruption quotidienne de nouvelles méthodes de mieux-vivre, à l'heure de la prise de conscience de la valeur de certaines médecines traditionnelles ou alternatives, l'individu réaffirme sans cesse son droit à ses propres choix en matière de santé, ici ou ailleurs, jusque les pays du tiers monde.

Toute évolution implique des choix où l'on évite difficilement les conflits d'opinions ou d'intérêts. Au sein des organisations d'entraide, il importe de s'interroger constamment sur le sens de l'aide apportée. La Croix-Rouge suisse l'a compris qui, d'une certaine manière, favorise dans ses projets à l'étranger l'intégration des populations bénéficiaires en incluant par exemple la médecine traditionnelle dans ses programmes de santé. En Suisse également, le mieux-vivre est au centre de ses préoccupations. L'Ecole supérieure d'enseignement infirmier reste constamment à l'écoute des nouvelles méthodes thérapeutiques contribuant au progrès de la prévention.

Une méfiance toutefois subsiste à l'égard du projet humanitaire et de ses objectifs à long terme. Aujourd'hui que l'opinion publique est continuellement sondée et interrogée par les médias, toute rigidité, tout «désuétisme», est immanquablement assimilé, au mieux à un manque de savoir-faire, au pire, à de l'incompétence. Vivre avec son temps, c'est éviter les décalages entre elle et nous.

Bernard Baumans

**SOMMAIRE**

**3** En bref

**4** Editorial – Sommaire

**5** Controverse

**7** La Croix-Rouge: j'aime – je déteste

**8** Où va la Croix-Rouge suisse?  
Interview de M. Hubert Bucher, secrétaire général de la Croix-Rouge suisse

**10** Histoire d'Henry Dunant en bandes dessinées

**14** Appel Croix-Rouge: c'est reparti!  
L'Appel Croix-Rouge a deux ans

**16** Nos neuf ministres  
Portrait des neuf membres du Comité central

**18** En son âme et conscience  
Interview de Josiane Zmijewski, directrice de la section de Lausanne et membre du Comité central

**20** Santé au printemps  
par le Dr Michel Vouilloz

**21** L'odyssée de Sovan Phala (11 ans)



**22** Grâce à vous  
Compte rendu des parrainages

**24** Et le Tchad reverdit...  
Projets de développement au Tchad

**27** Page jeunesse

**28** Agenda

**29** Portrait de l'artiste

